



Replaces / Reemplaza / Remplace 30072-013-109 08/1999

AC Magnetic Contactors and Starters Contactores y arrancadores magnéticos de ~ (c.a.) Contacteurs et démarreurs magnétiques ca

Class Clase Classe	Type Tipo Type	Series Serie Série	Form Forma Forme	Size Tamaño Taille	Poles Polos Pôles
8502	SF	A	—	4	3
8536			B•, H5•		

This overload relay is solid state, not bimetallic.
Este relevador de sobrecarga es de estado sólido, no bimetalico.
Ce relais de surcharge est transistorisé, pas bimétallique.

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. /
À conserver pour usage ultérieur.

INTRODUCTION

This bulletin provides assembly, modification, and parts ordering instructions for Class 8502, 3-pole magnetic contactors and Class 8536, 3-pole magnetic starters incorporating the Motor Logic® Plus solid-state overload relay (SSOLR). To identify parts, refer to Figure 1.

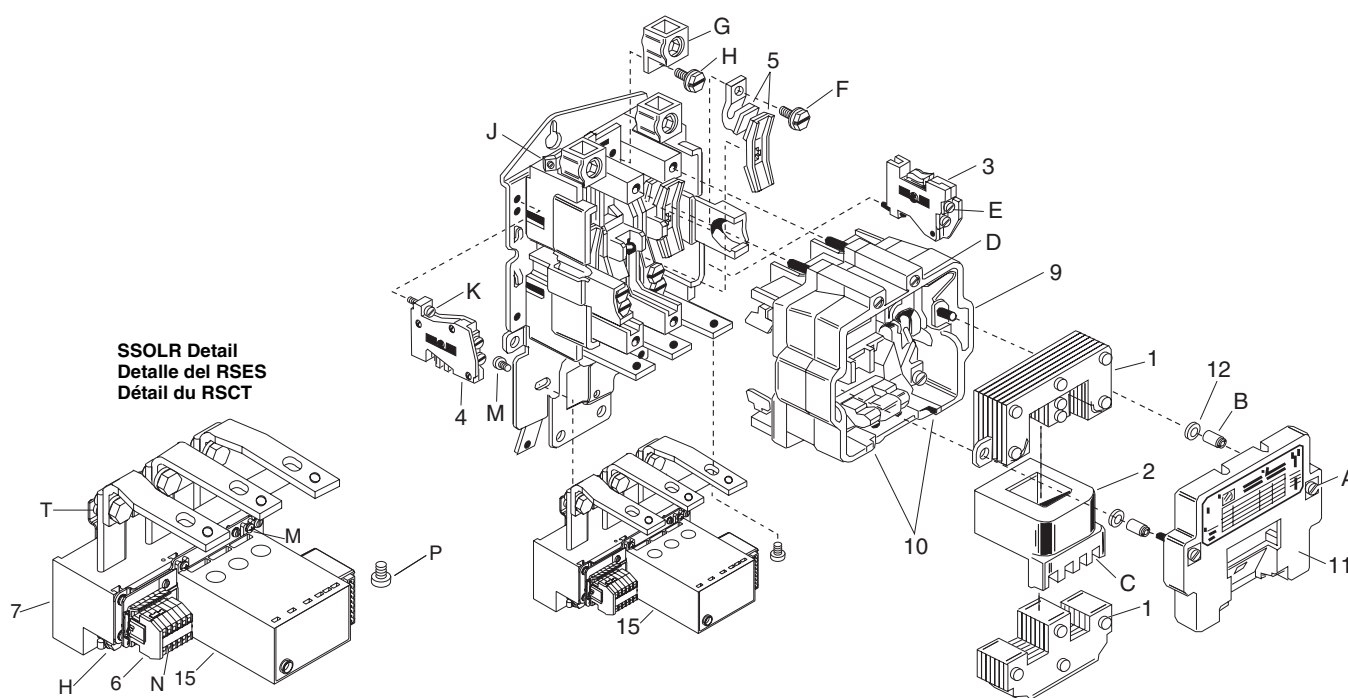
INTRODUCCIÓN

Este boletín proporciona las instrucciones de montaje, modificación y solicitud de piezas para los contactores magnéticos de 3 polos, clase 8502 y arrancadores magnéticos de 3 polos, clase 8536 con relevador de sobrecarga de estado sólido (RSES) Motor Logic® Plus. Para identificar las piezas, consulte la figura 1.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives pour l'assemblage, la modification et la commande des pièces pour les contacteurs magnétiques de classe 8502, à 3 pôles et les démarreurs magnétiques de classe 8536, à 3 pôles incorporant le relais de surcharge transistorisé (RSCT) Motor Logic® Plus. Pour identifier les pièces, consulter la figure 1.

Figure / Figura / Figure 1 : Contactor and Starter Assembly / Ensamble de contactor y arrancador /
Assemblage du contacteur et démarreur



⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE

Disconnect all power before working on equipment.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

TENSIÓN PELIGROSA

Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.

TENSION DANGEREUSE

Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'y travailler.

Si cette directive n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

AUXILIARY CONTACTS

All contactors and starters feature a normally open (N.O.) holding circuit contact. N.O. or normally closed (N.C.) auxiliary contacts can be added in the field. Refer to Table 4 on page 7 for the Class and Type. Bulletin 30072-013-21 and the *Digest* contain application information.

WIRING

Use only **copper** wire on device power and control terminals.

Control Wiring

Pressure wire terminals are suitable for wire sizes #16–12 AWG (1.5–4 mm²), solid or stranded.

Power Wiring

Box lugs are suitable for wire sizes #8 AWG–250 kcmil (8.37–127 mm²), solid or stranded.

Short-Circuit Withstand Ratings

The starter is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 10,000 rms symmetrical amperes, 600 V~ maximum.

INSPECTING AND REPLACING POWER CONTACTS

Discoloration and slight pitting do not harm contacts. **Do not file contacts**; this wastes contact material. Replace contacts (item 5 in Table 4 on page 7) only when worn thin.

To inspect contacts:

1. **Disconnect all power.** Do not remove any wiring.
2. Loosen the four captive screws (D) holding the contact actuator to the contact block.
3. Lift the contact actuator to expose the contacts.

CONTACTOS AUXILIARES

Todos los contactores y arrancadores contienen un contacto del circuito de sostén normalmente abierto (N.A.). Los contactos auxiliares normalmente cerrados (N.C.) o N.A. se pueden instalar en campo. Consulte la tabla 4 en la página 7 para obtener la clase y el tipo. El boletín 30072-013-21 y el *Compendiado* contienen información sobre su uso.

ALAMBRADO

Use sólo conductores de **cobre** en las terminales de alimentación y control del equipo.

Alambrado de control

Las terminales de los conductores a presión son adecuadas para cable calibre 1,5 a 4 mm² (16–12 AWG), sencillo o trenzado.

Alambrado de la alimentación

Las zapatas tipo caja son adecuadas para cable calibre 8,37 a 127 mm² (8 AWG a 250 kcmil), sencillo o trenzado.

Valor nominal de aguante al cortocircuito

El arrancador es adecuado para usarse en un circuito capaz de suministrar no más de 10 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo.

INSPECCIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LOS CONTACTOS DE LA ALIMENTACIÓN

La decoloración y picadura liviana no dañan los contactos; **no los lime**, esto desgasta su material. Sustituya los contactos (artículo 5, tabla 4, página 7) sólo cuando estén desgastados.

Para inspeccionar los contactos:

1. **Desconecte toda la alimentación.** No retire el alambrado.
2. Afloje los cuatro tornillos cautivos (D) sosteniendo el accionador de contactos al bloque de contactos.
3. Levante el accionador de contactos para mostrar los contactos.

CONTACTS AUXILIAIRES

Tous les contacteurs et les démarreurs sont munis d'un contact de circuit de retenue normalement ouvert (N.O.). Des contacts auxiliaires N.O. ou normalement fermés (N.F.) peuvent être ajoutés sur place. Consulter le tableau 4 à la page 7 pour obtenir la classe et le type. Pour des informations concernant les applications, se référer aux directives 30072-013-21 et au *Digest*.

CÂBLAGE

Utiliser uniquement des fils de **cuivre** sur les bornes d'alimentation et de contrôle du dispositif.

Câblage de contrôle

Les bornes des fils à pression conviennent à des conducteurs de calibre 16 à 12 AWG (1,5 à 4 mm²), rigide ou toronné.

Câblage d'alimentation

Les cosses carrées conviennent à des conducteurs de calibre 8 AWG à 250 kcmil (8,37 à 127 mm²), rigide ou toronné.

Valeur nominale de tenue aux courts-circuits

Le démarreur convient à l'utilisation sur un circuit capable de fournir pas plus de 10 000 A RMS symétriques, à 600 V~ au maximum.

INSPECTION ET REMPLACEMENT DES CONTACTS D'ALIMENTATION

La décoloration ou de légères piqûres de surface n'altèrent en rien les contacts. **Ne pas limer les contacts**; ceci abîme le matériel du contact. Ne remplacer les contacts (article 5, tableau 4, page 7) que lorsqu'ils sont usés.

Pour inspecter les contacts :

1. **Mettre l'ensemble hors tension.** Ne pas retirer le câblage.
2. Desserrer les quatre vis imperdables (D) retenant l'actionneur de contacts contre le bloc à contacts.
3. Soulever l'actionneur de contacts pour faire apparaître ces derniers.

MANUAL OPERATION

FUNCIONAMIENTO MANUAL

FONCTIONNEMENT MANUEL

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

<p>UNINTENTIONAL EQUIPMENT OPERATION</p> <p>Disconnect all power before manually operating the equipment to avoid contact arcing and unexpected load energization.</p> <p>Failure to follow this instruction can result in death, serious injury, or equipment damage.</p>	<p>OPERACIÓN INVOLUNTARIA DEL EQUIPO</p> <p>Desconecte toda la alimentación antes de hacer funcionar manualmente el equipo para evitar la formación de arcos en los contactos y la energización inesperada de carga.</p> <p>El incumplimiento de esta instrucción puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.</p>	<p>FONCTIONNEMENT INVOLONTAIRE DE L'APPAREIL</p> <p>Coupez toute l'alimentation avant d'actionner manuellement cet appareil, pour éviter la formation d'arcs électriques sur les contacts ou une alimentation inattendue de la charge.</p> <p>Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p>
--	---	--

Manually operate the contactor or starter with a screwdriver by pushing the step on the outside of the contact carrier.

Haga funcionar manualmente el contactor o arrancador con un desatornillador oprimiendo la parte exterior del portacontactos.

Actionner manuellement le contacteur ou le démarreur avec un tournevis en poussant la partie extérieure du porte-contacts.

COIL REPLACEMENT

NOTE: When changing coil voltages, evaluate the control circuit to ensure that the SSOLR input voltage is correct for the application.

To remove the coil:

1. **Disconnect all power.**
2. Loosen the two captive cover screws (item A in Figure 1 on page 1).
3. Disconnect wires from the coil terminals and remove the cover.
4. Loosen the two nuts (item B) holding the magnet in place. Remove the coil and magnet.
5. Manually operate the contact carrier and remove the armature.
6. Separate the coil from the magnet.

To replace the coil:

1. Assemble the magnet, replacement coil, and armature.
2. Manually operate the contact carrier and insert the complete unit.

NOTE: When installing the nuts (B) and lock washers, ensure that the magnet presses firmly against the backplate.

SUSTITUCIÓN DE LA BOBINA

NOTA: Al cambiar las tensiones de la bobina, evalúe el circuito de control para asegurarse que la tensión de entrada del RSES sea la correcta para la aplicación.

Para retirar la bobina:

1. **Desconecte toda la alimentación.**
2. Afloje los dos tornillos cautivos de la cubierta (artículo A, figura 1, página 1).
3. Desconecte los cables de las terminales de la bobina y retire la cubierta.
4. Afloje las dos tuercas (artículo B) sosteniendo el imán en su lugar. Retire la bobina y el imán.
5. Haga funcionar manualmente el portacontactos y retire la armadura.
6. Separe la bobina del imán.

Para sustituir la bobina:

1. Ensamble el imán, la bobina de repuesto y la armadura.
2. Haga funcionar manualmente el portacontactos y coloque la unidad completa.

NOTA: Cuando instale las tuercas (B) y las roldanas de sujeción, asegúrese de que el imán esté puesto firmemente contra la placa posterior.

REPLACEMENT DE LA BOBINE

REMARQUE : Lors du changement des tensions de la bobine, évaluer le circuit de contrôle pour s'assurer que la tension d'entrée du RSCT soit correcte pour l'application.

Pour retirer la bobine :

1. **Mettre l'ensemble hors tension.**
2. Desserrer les deux vis imperdables du couvercle (article A, figure 1, page 1).
3. Débrancher les fils des bornes de la bobine et enlever le couvercle.
4. Desserrer les deux écrous (article B) maintenant l'aimant en place. Retirer la bobine et l'aimant.
5. Faire fonctionner manuellement le port-contacts et enlever l'armature.
6. Séparer la bobine de l'aimant.

Pour remplacer la bobine :

1. Assembler l'aimant, la bobine de rechange et l'armature.
2. Actionner manuellement le porte-contacts et insérer l'unité complète.

REMARQUE : À l'installation des écrous (B) et des rondelles de sûreté, s'assurer que l'aimant est fermement appuyé contre la plaque arrière.

Continued on next page / Continúa en la siguiente página / Page suivante

- | | | |
|--|--|---|
| <p>3. Before installing the cover, manually operate the device (as described in "Manual Operation" on page 3) to ensure that all parts function properly.</p> <p>4. Use the torques in Table 1 when reassembling the device.</p> | <p>3. Antes de instalar la cubierta, haga funcionar manualmente el equipo como se describe en la sección "Funcionamiento Manual" en la página 3 y asegúrese de que todos sus componentes estén funcionando adecuadamente.</p> <p>4. Utilice los valores de par de apriete en la tabla 1 cuando vuelva a montar el dispositivo.</p> | <p>3. Avant d'installer le couvercle, actionner manuellement le dispositif (décrit dans la section « Fonctionnement Manuel » à la page 3) pour s'assurer que toutes les pièces fonctionnent correctement.</p> <p>4. Utiliser les couples figurant au tableau 1 pour remonter le dispositif.</p> |
|--|--|---|

ASSEMBLY

Figure 1 on page 1 illustrates the contactor or starter assembly. Table 1 and the device instructions provide recommended torques for mechanical, electrical, and pressure wire connections. Use these torques to ensure proper device operation.

ENSAMBLE

La figura 1 en la página 1 ilustra el ensamble del contactor o del arrancador. La tabla 1 y las instrucciones del dispositivo contienen los valores de par de apriete recomendados para las conexiones mecánicas, eléctricas y del conductor a presión. Utilice estos valores de par de apriete para asegurar el funcionamiento adecuado del dispositivo.

ASSEMBLAGE

La figure 1 à la page 1 représente l'assemblage du contacteur ou du démarreur. Le tableau 1 et les directives d'utilisation du dispositif donnent la liste des couples de serrage recommandés pour des connexions mécaniques, électriques et de fils à pression. Utiliser ces couples pour assurer un fonctionnement correct du dispositif.

Table / Tabla / Tableau 1 : Tightening Torques / Valores de par de apriete / Couples de serrage

Item Art.	Description	Descripción	Description	Torque / Par de apriete / Couple	
				lb-in	N•m
A	Cover screws (2 per cover)	Tornillos de la cubierta (2 por cubierta)	Vis de couvercle (2 par couvercle)	24–28	2,7–3,2
B	Nuts (2 per magnet)	Tuercas (2 por imán)	Écrous (2 par aimant)	90–100	10,2–11,3
C	Coil terminal pressure wire connector (2 per coil)	Conector de los conductores a presión de la terminal de la bobina (2 por bobina)	Connecteur des fils à pression de la borne de la bobine (2 par bobine)	9–12	1,0–1,3
D	Power plant screws (4 per device)	Tornillos de la planta de alimentación (4 por dispositivo)	Vis du groupe électrogène (4 par dispositif)	45–55	5,1–6,2
E	Auxiliary contact pressure wire connector (2 per contact)	Conector de los conductores a presión del contacto auxiliar (2 por contacto)	Connecteur des fils à pression du contact auxiliaire (2 par contact)	9–12	1,0–1,3
F	Stationary contact fasteners (2 per pole)	Sujetadores del contacto fijo (2 por polo)	Attaches de fixation du contact stationnaire (2 par pôle)	110–120	12,4–13,6
[1]	Lug screws, line and load side (2 per pole)	Tornillos de la zapata, lado de línea y carga (2 por polo)	Vis de cosse, côté ligne et charge (2 par pôle)	200	22,6
H	Lug/connector retaining screw (3 per pole)	Tornillo de sujeción del conector/zapata (3 por polo)	Vis de retenue de connecteur/cosse (3 par pôle)	110–120	12,4–13,6
J	Control circuit pressure wire connector (1 per pole)	Conector de los conductores a presión del circuito de control (1 por polo)	Connecteur des fils à pression du circuit de contrôle (1 par pôle)	9–12	1,0–1,3
K	Auxiliary contact fastening screw (1 per contact)	Tornillo de sujeción del contacto auxiliar (1 por contacto)	Vis de fixation du contact auxiliaire (1 par contact)	13–16	1,5–1,8
M	SSOLR fastening screws (4 per SSOLR)	Tornillos de sujeción del RSES (4 por RSES)	Vis de fixation du RSCT (4 par RSCT)	50–60	5,7–6,8
N	Terminal block assembly pressure wire connectors (12 per assembly)	Conectores de conductor a presión del ensamble del bloque de terminales (12 por ensamble)	Connecteurs de fil à pression de l'assemblage du bornier (12 par assemblage)	7–8	0,8–0,9
P	Current transformer assembly-to-contact fasteners (3 per device)	Sujetadores del ensamble del transformador de corriente al contactor (3 por dispositivo)	Attaches de fixation de l'assemblage de transformateur de courant au contacteur (3 par dispositif)	85–100	9,6–11,3
T	SSOLR assembly-to-baseplate fastening screws (4 per SSOLR)	Tornillos de sujeción del ensamble del RSES a la placa base (4 por RSES)	Vis de fixation de l'assemblage de RSCT à la plaque de base (4 par RSCT)	60–72	6,8–8,1

[1] See the device instructions. / Consulte las instrucciones del dispositivo. / Voir les directives du dispositif.

SHORT-CIRCUIT PROTECTION

Provide branch-circuit overcurrent protection in accordance with the National Electrical Code (NEC) and/or other applicable electrical codes. Do not exceed the maximum protective device ratings listed in Table 2.

Provide overcurrent protection for control circuits in accordance with the NEC and/or other applicable electrical codes.

PROTECCIÓN CONTRA CORTOCIRCUITOS

Proporcione protección contra sobrecorriente en los circuitos derivados de acuerdo con el código nacional eléctrico de EUA (NEC), NOM-001-SEDE y/u otros códigos eléctricos aplicables. No exceda los valores nominales máximos del dispositivo protector que se enumeran en la tabla 2.

Proporcione protección contra sobrecorriente en los circuitos de control de acuerdo con el NEC de EUA, NOM-001-SEDE y/u otros códigos eléctricos aplicables.

PROTECTION CONTRE LES COURTS-CIRCUITS

Fournit un dispositif de protection contre la surcharge des circuits de dérivation selon le Code national de l'électricité (NEC; É.-U.) et d'autres codes électriques applicables. Ne pas dépasser les valeurs nominales maximales du dispositif de protection figurant au tableau 2.

Fournir un dispositif de protection contre la surcharge aux circuits de contrôle selon le NEC (É.-U.) et d'autres codes électriques applicables.

Table / Tabla / Tableau 2 : Maximum Ampere Ratings / Corriente nominal máxima / Valeur nominale de courant maximal

Maximum Voltage Tensión máxima Tension maximale	Class K5, RK5 or RK1 Fuse ^[1] Fusible clase K5, RK5 o RK1 ^[1] Fusible classe K5, RK5 ou RK1 ^[1]	Class J or T Fuse Fusible clase J o T Fusible de classe J ou T	Inverse-Time Circuit Breaker Interruptor automático de tiempo inverso Disjoncteur à retard inverse
600 V~	200 A	400 A	225 A

^[1] Time delay fuse may be required. / Tal vez necesite un fusible de retardo. / Un fusible temporisé peut être requis.

DISTANT CONTROL

Depending on the voltage, wire size, and number of control wires used, series impedance or shunt capacitance may limit the maximum distance of the wire run for remotely operated contactors and starters. If distances to start or stop stations exceed those listed in Table 3, analyze the wire-run configuration and materials. For further information, obtain data bulletin M-379 from the Square D website (www.us.SquareD.com) or your local Schneider Electric field office.

CONTROL A DISTANCIA

Dependiendo de la tensión, del calibre del conductor y de la cantidad de conductores de control que se usan, la impedancia en serie o la capacitancia en derivación puede limitar la distancia máxima del tendido de cables de contactores y arrancadores que se hacen funcionar remotamente. Si las distancias a las estaciones de arranque o paro exceden aquéllas enumeradas en la tabla 3, analice la configuración del tendido de cables y los materiales. Para obtener más información, solicite el boletín de datos M-379 del sitio web de Square D (www.us.SquareD.com) o de su oficina local de ventas de Schneider Electric.

CONTRÔLE À DISTANCE

Selon la tension, le calibre du fil et le nombre de fils de contrôle utilisés, l'impédance de série ou la capacité shunt peut limiter la longueur maximale du câblage des contacteurs et des démarreurs télécommandés. Si les distances aux postes de départ ou d'arrêt dépassent celles figurant dans le tableau 3, analyser la configuration du câblage et les matériaux. Pour obtenir de plus amples informations, commander le bulletin de données M-379 du site web de Square D (www.us.SquareD.com) ou contacter le bureau local de Schneider Electric.

Table / Tabla / Tableau 3 : Maximum Control Distance / Distancia máxima de control / Distance de contrôle maximale

Coil Voltage (60 Hz) Tensión de la bobina a 60 Hz Tension de bobine à 60 Hz	Copper Wire / Conductor de cobre / Fils de cuivre			
	14 AWG (2,08 mm ²)		12 AWG (3,3 mm ²)	
	ft / pies / pieds	m	ft / pies / pieds	m
120 V~ (2/3-wire) / (2/3 hilos) / (2/3 fils)	130	39,6	200	61,0
240 V~ (2/3-wire) / (2/3 hilos) / (2/3 fils)	530	161,5	810	246,9
480 V~ (2-wire) / (2 hilos) / (2 fils)	890	271,3	2200	670,6
480 V~ (3-wire) / (3 hilos) / (3 fils)	445	135,6	1100	335,3

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE

- Disconnect all power before working on equipment.
- Do not energize the starter without the current transformer leads connected to the SSOLR. Current transformers that power the overload relay can develop dangerous voltages if energized without a load on their secondary terminals. This voltage will be present at the current transformer leads.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

TENSIÓN PELIGROSA

- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- No energice el arrancador sin antes haber conectado los conductores del transformador de corriente al RSES. Los transformadores de corriente que alimentan al RSES pueden producir tensiones peligrosas si se energizan sin una carga en sus terminales secundarias. Esta tensión estará presente en los conductores del transformador de corriente.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

TENSION DANGEREUSE

- Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'y travailler.
- Ne mettez pas le démarreur sous tension sans les conducteurs du transformateur de courant raccordé au RSCT. Les transformateurs de courant qui alimentent le RSCT peuvent développer une tension dangereuse s'ils sont mis sous tension sans charge sur leurs bornes secondaires. Cette tension sera présente aux conducteurs du transformateur de courant.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

OVERLOAD RELAY

For information about the SSOLR, consult instruction bulletin 30072-013-98 (Motor Logic Plus) or 30072-451-04 (Motor Logic Plus II).

SSOLR Replacement

The Motor Logic Plus SSOLR is not suitable to replace non-Motor Logic Plus SSOLRs in existing starter assemblies. Follow the instructions below only to replace an existing Motor Logic Plus SSOLR.

To remove the SSOLR:

1. Note the wiring configuration and remove the looping wires (yellow, orange, and brown—six connections) from the terminal block (6) and the SSOLR current transformer (CT) windows.
2. Remove the four screws that mount the SSOLR to the baseplate and remove the SSOLR.

To install the SSOLR, reverse the above procedure. See Table 1 for torque requirements. Refer to instruction bulletin 30072-013-98 (Motor Logic Plus) or 30072-451-04 (Motor Logic Plus II) for SSOLR control wiring information. Figure 2 shows CT and SSOLR wiring. Ensure that each yellow, orange, and brown wire passes four times through its associated SSOLR CT window.

RELEVADOR DE SOBRECARGA

Para obtener información adicional acerca del RSES, consulte el boletín de instrucciones 30072-013-98 (Motor Logic Plus) o 30072-451-04 (Motor Logic Plus II).

Reemplazo del RSES

El RSES Motor Logic Plus no es adecuado para reemplazar los RSES que no sean Motor Logic Plus en los ensambles de arrancadores existentes. Siga las instrucciones a continuación solamente para reemplazar un RSES Motor Logic Plus existente.

Para desmontar el RSES:

1. Observe la configuración del alambrado y retire los cables en bucle (amarillo, anaranjado y café—seis conexiones) del bloque de terminales (6) y las ventanas del transformador de corriente (TC) del RSES relacionado.
2. Retire los cuatro tornillos que sujetan el RSES a la placa base y retire el RSES.

Para instalar el RSES, realice los pasos anteriores en orden inverso. Consulte la tabla 1 para obtener los requisitos de par de apriete. Consulte el boletín de instrucciones 30072-013-98 (Motor Logic Plus) o 30072-451-04 (Motor Logic Plus II) para obtener información sobre el alambrado de control del RSES. La figura 2 muestra el alambrado del TC y RSES. Asegúrese de que cada cable amarillo, anaranjado y café pase cuatro veces por la ventana del TC del RSES relacionado.

RELAIS DE SURCHARGE

Pour obtenir de l'information supplémentaire sur le RSCT, consulter les directives d'utilisation 30072-013-98 (Motor Logic Plus) ou 30072-451-04 (Motor Logic Plus II).

Remplacement du RSCT

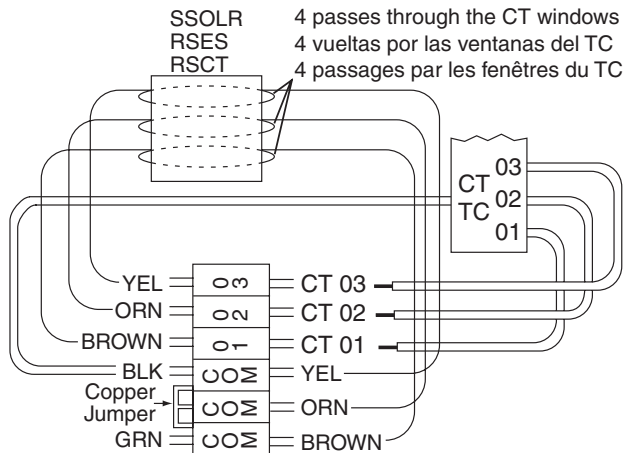
Le RSCT Motor Logic Plus ne convient pas pour remplacer des RSCT autres que les Motor Logic Plus dans des assemblages de démarreurs existants. Suivre les directives ci-dessous uniquement pour remplacer un RSCT Motor Logic Plus existant.

Pour démonter le RSCT :

1. Prendre note de la configuration du câblage et retirer les fils de mise en boucle (jaune, orange et marron—six connexions) du bornier (6) et des fenêtres du transformateur de courant (TC) du RSCT.
2. Retirer les quatre vis attachant le RSCT à la plaque de base et enlever le RSCT.

Pour installer le RSCT, répéter la procédure ci-dessus en ordre inverse. Voir le tableau 1 pour les exigences de couple de serrage. Consulter les directives d'utilisation 30072-013-98 (Motor Logic Plus) ou 30072-451-04 (Motor Logic Plus II), pour le câblage de contrôle du RSCT. La figure 2 indique le câblage du TC et du RSCT. S'assurer que chaque fil jaune, orange et marron passe quatre fois par sa fenêtre du TC associée au RSCT.

Figure / Figura / Figure 2 : Current Transformer Wiring / Alambrado del transformador de corriente / Câblage du transformateur de courant



YEL	Amarillo	Jaune
ORN	Anaranjado	Orange
BROWN	Café	Marron
BLK	Negro	Noir
Copper Jumper	Puente de conexión de cobre	Cavalier en cuivre
GRN	Verde	Vert

ORDERING INSTRUCTIONS

Specify the quantity, the part number or the Class and Type, and the description of the part, giving the complete nameplate data of the device (for example, one armature and magnet kit 31091-831-50 for a Class 8536 Type SFO1, Series A, Form B70 starter).

INSTRUCCIONES PARA PEDIDOS

Especifique la cantidad, el número de pieza o clase y tipo, y la descripción de la pieza, proporcionando los datos completos de la placa de datos del dispositivo (por ejemplo, un accesorio de armadura e imán 31091-831-50 para un arrancador de clase 8536, tipo SFO1, serie A, forma B70).

DIRECTIVES DE COMMANDE

Spécifier la quantité, le numéro de pièce ou la classe et le type, ainsi que la description de la pièce, en donnant tous les renseignements figurant sur la plaque signalétique du dispositif (par exemple, un kit d'armature et d'aimant 31091-831-50 pour un démarreur de classe 8536, type SFO1, série A, forme B70).

Table / Tabla / Tableau 4 : Parts List / Lista de piezas / Liste de pièces

Item Art.	Description	Descripción	Description	Part Number / No. de pieza / N° de pièce	Qty. / Cant. / Qté
1	Armature and magnet kit	Accesorio de imán y armadura	Kit d'armature et d'aimant	31091-831-50	1
2	Coil	Bobina	Bobine	See Table 5 / Vea la tabla 5 Voir le tableau 5	1
3	Auxiliary contact N.O. N.C.	Contacto auxiliar N.A. N.C.	Contact auxiliaire N.O. N.F.	Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type SX6 Type / tipo / type SX7	— —
4	Holding circuit contact 1 N.O.	Contacto de circuito de sostén 1 N.A.	Contact de circuit de retenue 1 N.O.	Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type SX6	1
5	Contact kit	Accesorio de contacto	Kit de contact	Class / Clase / Classe 9998 Type / tipo / type SL9	1
6	Terminal block assembly	Ensamble del bloque de terminales	Assemblage du bornier	31161-155-50	1
7	SSORL current transformer	Transformador de corriente del RSES	Transformateur de courant du RSCT	31102-085-50	1
9	Housing-barrier assembly (includes item 10)	Ensamble de la carcasa-barrera (incluye el artículo 10)	Assemblage logement-isolation (inclus l'article 10)	31091-025-52	1
10	Drop-out pad	Atenuador fijo de desaccionamiento	Plot d'interruption	31091-157-01	2
11	Cover	Cubierta	Couvercle	31091-049-01	1
12	Washer	Roldana	Rondelle	23701-00200	2
15	Motor Logic® Plus SSOLR	RSES Motor Logic® Plus	RSCT Motor Logic® Plus	See Table 6 or 7 / Vea la tabla 6 ó 7 / Voir le tableau 6 ou 7	1
A	Cover screw	Tornillo de la cubierta	Vis du couvercle	21916-16281	2
B	Nut	Tuerca	Écrou	31091-121-01	2
G	Lug assembly	Ensamble de zapata	Assemblage de cosse	25050-34404	6

Continued on next page / Continúa en la siguiente página / Page suivante

Table / Tabla / Tableau 4 : Parts List / Lista de piezas / Liste de pièces (cont. / cont. / suite)

Item Art.	Description	Descripción	Description	Part Number / No. de pieza / N° de pièce	Qty. / Cant. / Qté
H	Lug/connector retaining screw 5/16-18 x 5/8	Tornillo de sujeción del conector/zapata de 5/16-18 x 5/8	Vis de retenue de connecteur/cosse 5/16-18 x 5/8	21944-22201	9
P	SSOLR-to-contactor fastening screw 5/16-18 x 1/2	Tornillo de sujeción del RSES al contactor (5/16-18 x 1/2)	Vis de fixation du RSCT au contacteur (5/16-18 x 1/2)	21906-22162	3

The complete part number of the coil (item 2 in Figure 1 on page 1) consists of the prefix followed by the suffix (for example, for a 120 V~ 60 Hz coil, select 31091-400-38). When ordering replacement coils, give the part number, voltage, and frequency of the coil being replaced.

El número de pieza completo de la bobina (artículo 2, figura 1, página 1) consiste en el prefijo seguido por el sufijo. Por ejemplo, para una bobina de 120 V~ 60 Hz seleccione 31091-400-38. Cuando solicite las bobinas de repuesto, proporcione el número de pieza, la tensión y la frecuencia de la bobina que se está reemplazando.

Le numéro complet de pièce de la bobine (article 2, figure 1, page 1) contient un préfixe et un suffixe. Par exemple, pour une bobine 120 V~ 60 Hz, sélectionner 31091-400-38. Pour commander des bobines de rechange, indiquer le numéro de pièce, la tension et la fréquence de la bobine à remplacer.

Table / Tabla / Tableau 5 : Coil Part Numbers / Números de pieza de las bobinas / Números de pièce des bobines

Coil Prefix Prefijo de la bobina Préfixe de la bobine	Hz	Coil Suffix / Sufijo de la bobina / Suffixe de la bobine											VA~	
		110 V~	120 V~	208 V~	220 V~	240 V~	277 V~	380 V~	440 V~	480 V~	550 V~	600 V~	Inrush Irrupción VA d'appel	Sealed Sellado Scellement
31091-400	60	Use Utilice Utiliser 120 V~	38	44	Use Utilice Utiliser 240 V~	47	49	53	Use Utilice Utiliser 480 V~	57	Use Utilice Utiliser 600 V~	60	1185	85
	50	38	39	—	47	48	—	54	57	58	60	61	1260	89

The complete part number of the SSOLR consists of the Class and Type (for example, Class 9065 Type SP44).

El número de pieza completo del RSES consiste en el número de clase y tipo. Por ejemplo, clase 9065 tipo SP44.

Le numéro complet de pièce du RSCT est constitué du numéro de la classe et du numéro du type. Par exemple, classe 9065 type SP44.

**Table / Tabla / Tableau 6 : Class 9065 Motor Logic Plus SSOLR Type Number
 Número de tipo de RSES Motor Logic Plus clase 9065
 Numéro de type du RSCT Motor Logic Plus classe 9065**

Trip Range / Gama de disparo / Gamme de déclenchement	200–480 V~	600 V~
60–135 A	SP44	SP46

**Table / Tabla / Tableau 7 : Class 9065 Motor Logic Plus II SSOLR Type Number
 Número de tipo de RSES Motor Logic Plus II clase 9065
 Numéro de type du RSCT Motor Logic Plus II classe 9065**

Trip Range / Gama de disparo / Gamme de déclenchement	600 V~
60–135 A	SP246

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric USA
 8001 Highway 64 East
 Knightdale, NC 27545
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)
 www.us.SquareD.com

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
 Tel. 55-5804-5000
 www.schneider-electric.com.mx

Schneider Electric Canada
 19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
 Toronto, Ontario
 1-800-565-6699
 www.schneider-electric.ca



California Proposition 65 Warning—Lead and Lead Compounds

Advertencia de la Proposición 65 de California—Plomo y compuestos de plomo

Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie—Plomb et composés de plomb

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to: www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo plomo y compuestos de plomo, que es (son) conocido(s) por el Estado de California como causante(s) de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite : www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris plomb et composés de plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter: www.P65Warnings.ca.gov.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca